Dílenské, hydraulické a servisní nářadí – krátké nástrčné hlavice 1/2" CrV

Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 20 mm CrV (krátká) – GEKO G12020

Model: GE1222_G12020 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Speciální mezilehlá krátká šestihranná nástrčná hlavice GEKO G12020 z chrom-vanadové oceli (CrV) s vodicím čtyřhranem 1/2", saténově chromovaným povrchem a obvodovým vroubkováním pro hydraulická a pneumatická šroubení, vstřikovací trubky, palivové armatury a atypické spoje SW 20.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G12020 (GEKO G12020)
Výrobce / Značka	GEKO
Provedení délky	Standardní krátká (cca 38 mm — řada G120xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy – velikost 20 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G12020 (GEKO G12020)
Výrobce / Značka	GEKO
Provedení délky	Standardní krátká (cca 38 mm — řada G120xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy – velikost 20 mm
Vodicí upínací čtyřhran	1/2" (12,7 mm dle DIN 3120 / ISO 1174)
Materiál	Chrom-vanadová ocel (CrV)
Povrchová úprava	Matný saténový chrom s podélně vroubkovaným prstencem
Určení pohonu	VÝHRADNĚ ruční nářadí 1/2" (ráčna, T-vratidlo, momentový klíč)
Zákaz rázového pohonu!	NEPOUŽÍVAT na pneumatických a aku rázových utahovácích!
Typické šroubové spoje 20 mm	Hydraulické zátky a vsuvky, mosazné vodoinstalační a plynové redukce, matice vstřikovacích čerpadel, teplotní/tlaková čidla SW 20 a palcové spoje ~25/32"
Normová reference	DIN 3124 / ISO 2725-1
Provozní charakter	Doplňková servisní krátká hlavice 1/2" pro atypický rozměr 20 mm

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Šestihranná pracovní komora 20 mm (1×)** – Kalibrovaný 6hranný profil pro citlivé mosazné a ocelové armatury SW 20, které v běžných 19/21/22mm sadách často chybí!
- **2. Rádiusové odlehčení rohů profilu** – Zabraňuje vymačkání měkkých mosazných a hliníkových šestihranů šroubení 20 mm.
- **3. Vnitřní náběhové zkosení ústí (1×)** – Snadné a přesné nasazení na šestihran zátky či redukce.
- **4. Krátké kompaktní tělo CrV (1×)** – Výška ~38 mm umožňuje nasazení na nízké šestihrany hydraulických rozvaděčů a čerpadel.
- **5. Středový vroubkovaný prstenec (1×)** – Protiskluzové podélné drážkování pro ruční zašroubování závitů s O-kroužkem.
- **6. Mírný přechod ke krčku 1/2" (1×)** – Vyvážený průměr těla a upínací části.
- **7. Upínací patka s ražbou GEKO (1×)** – Základna s vyraženým logem GEKO CHROME VANADIUM.
- **8. Vnitřní vodicí čtyřhran 1/2" (1×)** – Kalibrovaný otvor 12,7 mm dle DIN 3120.
- **9. Aretační drážky pro kuličku** – Spolehlivé zajištění na 1/2" ráčně či momentovém klíči.
- **10. Saténově chromovaný povrch** – Odolnost proti hydraulickým olejům, naftě, chladicím kapalinám a korozi.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Povinné při povolování hydraulických, palivových a tlakových zátek SW 20 (před demontáží vždy odtlakujte okruh!).

Ochranné rukavice (ČSN EN 388 / nitril) – Ochrana rukou před mechanickým poraněním i kontaktem s hydraulickým olejem a naftou.

Přísný zákaz rázového utahováku! – Chromovanou hlavici CrV nikdy nepoužívejte na rázových utahovácích!

Nikdy nenahrazujte rozměr 20 mm hlavicí 21 mm! – Měkké mosazné zátky a čidla SW 20 by hlavice 21 mm okamžitě protočila a znehodnotila!

Pozor na nafouklé kolové matice 19 mm – Přestože se 20mm hlavice někdy nouzově používá k demontáži nafouklých dvoudílných matic Ford 19->20 mm, vždy pak namontujte nové jednodílné matice 19 mm!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Posuvným měřítkem ověřte přesný rozměr šestihranu 20,0 mm.
2. U hydraulických, palivových a vodních armatur zkontrolujte úplné odtlakování soustavy před povolením zátky!
3. Zkontrolujte hlavici G12020 na absenci prasklin a nečistot uvnitř komory.
4. Očistěte okolí zátky SW 20, aby po vyšroubování nespadly nečistoty do hydraulického bloku.
5. Zkontrolujte pevné zaskočení pojistky 1/2" ráčny.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte krátkou hlavici G12020 na 1/2" ráčnu nebo momentový klíč.
2. Přiložte šestihran 20 mm kolmo až na dno nízkého nákružku zátky nebo redukce.
3. Plynulým tahem bez bočního klopení spoj uvolněte a vytočte prsty za vroubkovaný prstenec.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při montáži hydraulické zátky potřete nový těsnicí O-kroužek čistým olejem, zašroubujte ručně na doraz a dotáhněte předepsaným momentem.
5. Po dokončení zkontrolujte těsnost spoje při provozním tlaku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci s hydraulikou či palivem otřete hlavici do sucha čistým hadrem.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte hrany šestihranu 20 mm.
Pravidelně	Uložte na vyhrazenou pozici 20 mm v organizéru 1/2" hlavic (abyste ji při potřebě atypického rozměru ihned našli!).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Mosazná redukce SW 20 má velmi nízký 4mm šestihran a hlavice má tendenci sklouznout	Vnitřní náběhové zkosení ústí zabírá na tenkém nákružku menší plochou	Přitlačte dlaň druhé ruky silou v ose 1/2" hlavy ráčny přímo proti armatuře během povolení.
Při povolování zátky bloku začne prolínat zbytkový tlak oleje	Zbytkový tlak v akumulátoru nebo větvi	Nepovolujte zátku dál — počkejte na odeznění tlaku přes závit se zapnutými brýlemi a podloženou vanou.
Nafouklá kolová matice uvízla v komoře 20 mm	Zdeformovaný plechový kryt staré dvoudílné matice	Opatrně vyklepněte vyřazenou matici z hlavice na dřevěné podložce přes otvor čtyřhranu 1/2" tupým trnem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 20 mm CrV (krátká) – GEKO G12020**
Typové označení / Model: **GE1222_G12020** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 20 mm CrV (krátká) – GEKO G12020

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3124 / ISO 2725-1 (Ruční nástrčné hlavice)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Připojovací čtyřhrany 1/2")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.